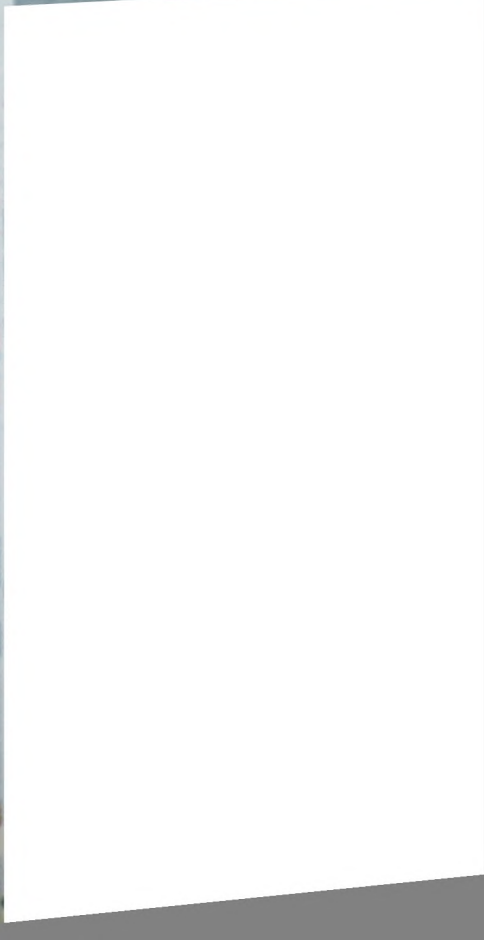


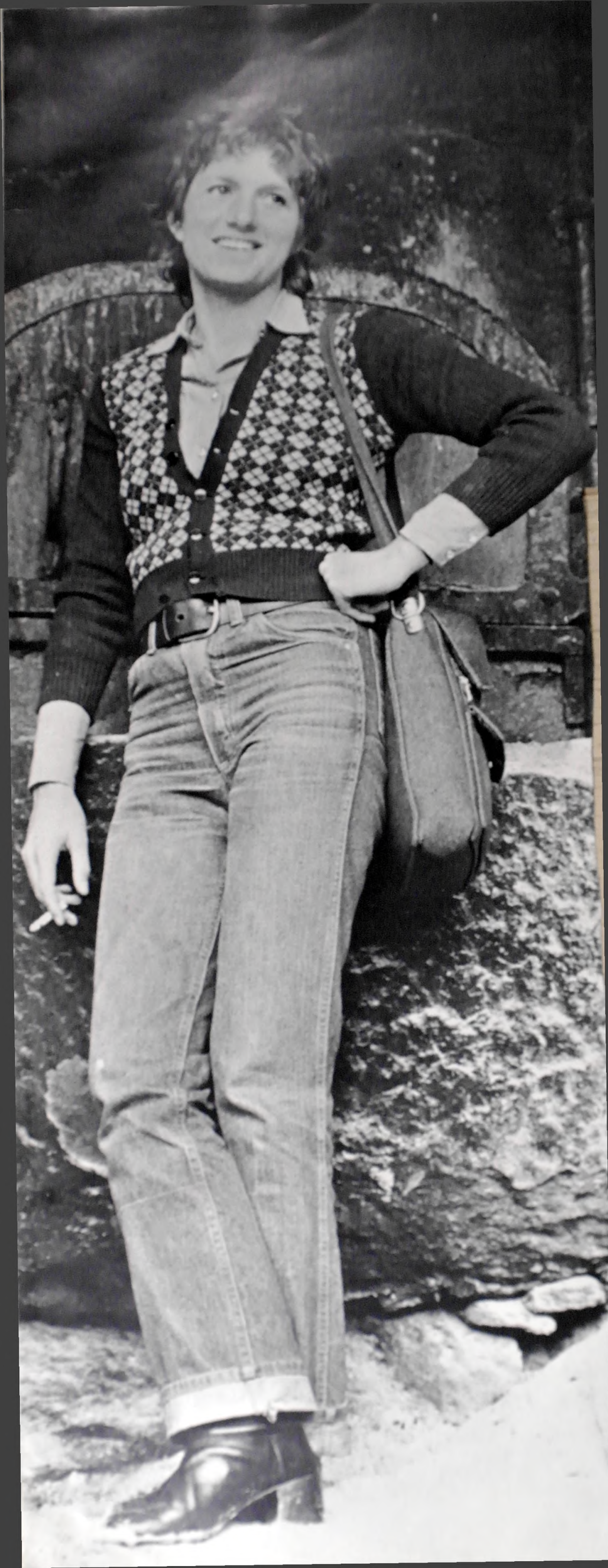


BEAU MASQUE











▼ CATHERINE ALLEGRET - LUIGI DIBERT



BEAU MASQUE

PRODUCTION:

Co-production franco-italienne: U.P.F. - INTERNATIONAL CINEVISION (Paris) - VERONA PRODUZIONE (Rome)

PRODUCTEURS DELEGUES: Jacques ROUFFIO et Francis GIROD

REALISATEUR: Bernard PAUL

SCENARIO: Bernard PAUL, d'après le roman de Roger VAILLAND

ADAPTATION et DIALOGUE: Bernard PAUL - Jean-Patrick LEBEL - Richard BOHRINGER

IMAGES: Willy LUBTCHANSKY

MONTAGE: Françoise BONNOT

DECORATEUR: Maurice COLASSON

MUSIQUE: André ODHEIR

INTERPRETES: Dominique LABOURIER (Pierrette) - Luigi DIBERTI (Beau Masque) - Gaby SYLVIA (Emilie) - Massimo SERATO (Valerio) - Catherine ALLEGRET (Marguerite) - Jean-Claude DAUPHIN (Philippe) - Jean DASTE (Cuvrot) - Hélène VALLIER (Louise) - Pierre MAGUELON (Mignot) - Evelyne DRESS (Nathalie) - Julien VERDIER (Noblet) - Maurice TRAVAIL (Tallagrand) - Odile POISSON (Raymonde) - Georges ROUQUIER (Vizille)

LE SUJET

Lui: un Italien de 30-35 ans, fort et fruste, dont le comportement volontiers bon enfant n'interdit pas de penser qu'il est parfaitement capable d'action, voire de violence. Il s'appelle Mario Belmaschio, mais depuis qu'il a quitté son pays pour venir travailler en France, il est devenu *Beau Masque*.

Elle: une Française, jeune encore, quoique mère d'un garçonnet de 5 ans. Elle s'appelle Pierrette Amable. Elle vit seule dans un deux-pièces de la cité ouvrière, partageant son temps entre son travail à l'usine de filatures et des activités de déléguée syndicale.

Parce qu'elle est belle, parce qu'il a du charme, parce qu'ils ont la même conscience de la lutte à mener pour transformer la société, il est naturel que Pierrette et Beau Masque en viennent à vivre ensemble.

Mais un troisième personnage se glisse entre eux: l'usine de filatures, cette « F.T.A. » qui est aux mains d'une famille dont les moindres caprices peuvent complètement bouleverser la vie de la région. Et la bouleverse en effet le jour où les conséquences de la restructuration entraînent la mise à pied d'un bon tiers des employés de l'usine.

Dès lors, pour la jeune femme, le sentiment de la lutte à mener l'emporte définitivement sur celui de son propre bien-être. Le bonheur du couple se dégrade sournoisement au fur et à mesure que, parallèlement, se précipite la menace d'un conflit ouvert entre la « F.T.A. » et ses travailleurs. Par son refus délibéré de tenir compte de leurs problèmes, la direction contraint les ouvriers à se servir de leur seule arme: la grève.

La tension croît de jour en jour dans la cité. Ces manifestations font comprendre à Beau Masque que si Pierrette l'a provisoirement abandonné, c'était pour une cause, et non pas pour un homme.

Fort de cette certitude, l'Italien redevient le hardi lutteur qu'il était, dans cette Italie où, de toute évidence, il a pris part à tant de combats identiques.

Mais à la faveur des circonstances, et sans qu'il les ait lui-même délibérément provoquées, Beau Masque va se laisser entraîner dans une action aventuriste, à la fois pleine d'audace et d'insolence, et qui le mènera à sa perte.

Devant la détermination des travailleurs à poursuivre la lutte, la direction réintègre dans l'usine les ouvriers qu'elle avait déjà débauchés. La cité pourra alors vivre mieux qu'avant, au prix d'une vie d'autant plus riche qu'elle était celle d'un homme qui aimait et qui était aimé.

Vente à l'Étranger:

ORLY FILMS
(M. Alain VANNIER)
26, avenue Pierre Ier de Serbie
75016 PARIS
Tél. 727.17.73
CINÉ. ORFILMS PARIS

BEAU MASQUE

ARGUMENTO

Es un italiano de treinta e treinta y cinco años, fuerte y rudo, cuyo natural burlachón no impide que sea capaz de acción e incluso de violencia. Se llama Mario Belmaschio, pero desde que se marchó de su país para irse a trabajar a Francia, se lo llama Beau Masque.

Ella, una francesa, aún joven, aunque madre de un niño de cinco años. Se llama Pierrette Amable. Vive sola en un apartamento de dos habitaciones en la ciudad obrera, pasando el tiempo entre su trabajo en la fábrica de hilados y en sus actividades de delegada sindical.

Como ella es hermosa, como él es simpático, y como tienen la misma conciencia de lucha a llevar a cabo para transformar la sociedad, es natural que Pierrette y Beau Masque acaben viviendo juntos.

Pero un tercer personaje se desliza entre ambos: la fábrica de hilados, esta "F.T.A.", que se halla en manos de una familia cuyos menores caprichos pueden cambiar completamente la vida de la región. Y la transforman, en efecto, el día en que, a consecuencia de la reestructuración, casi la tercera parte de los empleados de la fábrica son despedidos.

A partir de entonces, para la joven el sentimiento de la lucha que tiene que llevarse a cabo es más importante que el de su propio bienestar. La felicidad de la pareja va degradándose poco a poco, perfidamente, a medida que, paralelamente, se va precisando la amenaza de un conflicto abierto entre la "F.T.A." y sus trabajadores. Y la dirección, al negarse deliberadamente a considerar sus problemas, obliga a los obreros a servirse de su única arma: la huelga.

La tensión aumenta de día en día. Estas manifestaciones hacen comprender a Beau Masque que si Pierrette le ha abandonado provisionalmente, es por una causa y no por un hombre. Fortalecido con esta certeza, el italiano vuelve a ser el osado combatiente que era en aquella su Italia, dónde, seguramente tomó parte en tantos combates idénticos.

Pero, a la merced de las circunstancias, y sin que el mismo las haya provocado, Beau Masque va a dejarse arrastrar hacia una acción aventurada, a la vez llena de audacia y de insolencia, y que va a conducirle a su pérdida.

Ante la determinación de los trabajadores de continuar la lucha, la dirección reintegra en la fábrica a los obreros que había despedido. La ciudad puede entonces vivir mejor que antes, al precio de una vida tanto más valiosa cuanto que se trataba de la vida de un hombre que quería y que era querido.

BEAU MASQUE

INHALT

Es un italiano zwischen 30 und 35, kräftig, etwas ungeschicklich, der UML seiner gutartigen Art die Fähigkeit zur Aktion und sogar zur Gewalttätigkeit besitzt. Er nennt sich Mario BELMASCHIO, aber seit er seine Heimat verlassen hat, um in Frankreich zu arbeiten, heißt er BEAU MASQUE.

Sie: Eine junge Französin, Mutter eines 5-jährigen kleinen Jungen. Ihr Name ist Pierrette Amable. Sie lebt in einer Zweizimmerwohnung in einer Arbeiterstadt und teilt ihre Zeit zwischen ihrer Arbeit in einer Industrieweberei und ihrer Aktivität als Gewerkschaftsdelegierte.

Weil sie hübsch und charmant ist, weil sie den gleichen Kampfsgeist besitzt, um unsere Gesellschaft zu ändern, ist es ganz natürlich, dass Pierrette und Beau Masque einander begegnen und beschließen miteinander zu leben.

Aber ein Dritter gleitet zwischen sie: die Weberei, diese F.T.A., die einer Familie gehört, deren geringste Laune vollkommen das Leben dieses Landstriches verändern kann. Und dies geschieht an dem Tag, wo die Konsequenzen des neuen strukturellen Aufbaus der Firma die Arbeitslosigkeit eines guten Drittels der Arbeiter mit sich bringt. Von diesem Zeitpunkt an triumphiert bei Pierrette der Kampfsgeist endgültig über ihr eignes Wohlbefinden. Das Glück des jungen Paares zerbröckelt langsam und fast gleichzeitig droht die Gefahr eines offenen Konfliktes zwischen der F.T.A. und ihrer Arbeiterschaft. Durch die Weigerung die Probleme der Arbeiter zu berücksichtigen, zwingt die Direktion sie, sich ihrer einzigen Waffe zu bedienen: des Streiks.

Die Spannung in der Stadt wächst von Tag zu Tag. Beau Masque wird es durch diese Demonstrationen klar, dass Pierrette ihn für eine wichtige Sache vernachlässigt. Von dieser Gewissheit getragen, wird der Italiener wieder zu dem mutigen Kämpfer, der in Italien an so vielen identischen Kämpfen teilgenommen hat.

Aufgrund der Umstände und ohne, dass er sie selbst provoziert hätte, lässt sich Beau Masque in eine abenteuerliche Aktion hineinziehen, die ihm zum Verderben wird.

Von der Determination der Arbeiter den Kampf weiterzuführen gezwungen, stellt die Direktion die Arbeiter wieder ein, die sie schon entlassen hatte.

Den Bewohnern der Arbeiterstadt wird es besser gehen, aber dies um den Preis eines Menschenlebens, das um so reicher war, als es das eines Mannes war, der liebte und geliebt wurde.

BEAU MASQUE

THE STORY

He: An Italian, between 30 and 35, rough and strong, whose deliberately good-natured behavior does not exclude the idea that he is quite capable of action and even violence. His name is Mario Belmaschio, but ever since he left his homeland to come to work in France, he has been called Beau Masque.

She: a Frenchwoman who is still young although she is the mother of a five-year-old boy. Her name is Pierrette Amable. She lives alone in a two-room flat at the workers' housing complex, dividing her time between her job at the textile mill and her activities as a union delegate.

Because she is beautiful, because he is charming and because they are both aware of the struggle that is necessary to transform society, it is natural that Pierrette and Beau Masque end up living together.

But a third party slips in between them, the textile mill "F.T.A." which is in the hands of a family whose slightest whims can upset life in the whole region. It does upset it the day the effects of restructuration cause a good third of the employees to be laid off.

From then on, for the young woman, the fight is much more important than her own well-being. The couple's happiness gradually declines while the threat of an open conflict between "F.T.A." and the employees increases. The management, through its deliberate refusal to take into account the employees' problems, forces them to use their only weapon: a strike.

Tension grows from day to day in the housing complex. The demonstrations help Beau Masque understand that if Pierrette is neglecting him for the time being, it is for a cause and not for another man. When certain of this, the Italian becomes once again the tough fighter he had been before back in Italy where, obviously, he had taken part in similar struggles.

Through circumstances and no deliberate fault of his own, Beau Masque lets himself get involved in a daring, defiant, adventurous action that leads to his undoing. The management, faced with the employees' determination to carry on the struggle, hires back the workers who were laid off. The employees will have a better living now, at the price of a life that was all the more valuable because it was the life of a man who loved and was loved.